

## A Ghost Following a Monk (Vi-1, 72)

*Tena kho pana samayena aññataro bhikkhu susānaṃ gantvā a-bhinne sarīre paṃsukūlaṃ aggahesi. Tasmim ca sarīre peto adhivattho hoti. Atha kho so peto taṃ bhikkhuṃ etadvoca, “Mā, bhante, mayhaṃ sātakaṃ aggahesī”ti. So bhikkhu anādiyanto agamāsi. Atha kho taṃ sarīraṃ uṭṭhahitvā tassa bhikkhuno piṭṭhito piṭṭhito anubandhi. Atha kho so bhikkhu vihāraṃ pavisitvā dvāraṃ thakesi. Atha kho taṃ sarīraṃ tattheva paripati. Tassa kukkucçaṃ ahosi: “Bhagavatā sikkhāpadaṃ paññattaṃ. Kacci nu kho ahaṃ pārājikaṃ āpattiṃ āpanno”ti. Bhagavato etamatthaṃ ārocesi. “Anāpatti, bhikkhu, pārājikassa. Na ca, bhikkhave, a-bhinne sarīre paṃsukūlaṃ gahetabbaṃ. Yo gaṇheyya, āpatti dukkaṭassa.”*

At that time, one monk went to a cemetery and took dusty cloth on an unbroken body. On that body a ghost has been dwelling. Then, that ghost said this to that monk thus, “Don’t, sir, take away my cloth.” That monk, not caring, went away. Then, that body got up and followed from behind behind of that monk. Then, that monk entered the monastery and closed the door. Then, that body collapsed right there. Perplexity occurred to him thus, “The rule has been laid down by the Blessed One. Whether I’ve reached the termination offence”. He told this incident to the Blessed One. [Buddha said:] “Monk, [you get] no offence of termination. But Monks dusty cloth should not be taken on an unbroken body. Whoever may take, (there will be) an act/ offence of misconduct.

### Fill up each parenthesis with Pāli:

1. *Tena kho pana samayena aññataro bhikkhu susānaṃ gantvā a-bhinne sarīre paṃsukūlaṃ aggahesi.*  
At that time ( ), one monk ( ) went to a cemetery and ( ) took ( ) dusty cloth ( ) on an unbroken body ( ).
2. *Tasmim ca sarīre peto adhivattho hoti.*  
On that body ( ) a ghost ( ) has been dwelling ( ).
3. *Atha kho so peto taṃ bhikkhuṃ etadvoca, “Mā, bhante, mayhaṃ sātakaṃ aggahesī”ti.*  
Then ( ), that ghost ( ) said this ( ) to that monk ( ) thus ( ), “Don’t, sir ( ), take away ( ) my cloth ( ).”
4. *So bhikkhu, anādiyanto, agamāsi.*  
That monk ( ), not caring ( ), went away ( ).
5. *Atha kho taṃ sarīraṃ uṭṭhahitvā tassa bhikkhuno piṭṭhito piṭṭhito anubandhi.*  
Then ( ), that body ( ) got up and ( ) followed from behind behind of that monk ( ).
6. *Atha kho so bhikkhu vihāraṃ pavisitvā dvāraṃ thakesi.*  
Then ( ), that monk ( ) entered the monastery and ( ) closed the door ( ).
7. *Atha kho taṃ sarīraṃ tattheva paripati.*  
Then ( ), that body ( ) collapsed ( ) right there ( ).
8. *Tassa kukkucçaṃ ahosi: “Bhagavatā sikkhāpadaṃ paññattaṃ. Kacci nu kho ahaṃ pārājikaṃ āpattiṃ āpanno”ti.*  
Perplexity ( ) occurred ( ) to him ( ) thus ( ), “The rule ( ) has been laid down ( ) by the Blessed One ( ). Whether ( ) I’ve reached ( ) the termination offence ( )”

9. *Bhagavato etamatthaṃ ārocesi.*

He told ( ) this incident ( ) to the Blessed One ( )

10. *“Anāpatti, bhikkhu, pārājikassa. Na ca, bhikkhave, a-bhinne sarīre paṃsukūlaṃ gahetabbaṃ. Yo gaṇheyya, āpatti dukkaṭassa.”*

[Buddha said:] “Monk ( ), [you get] no offence ( ) of termination ( ). But ( ) Monks ( ) dusty cloth ( ) should not be taken ( ) on an unbroken body ( ). Whoever ( ) may take ( ), (there will be) an act/offence ( ) of misconduct ( ).